

Traducción del búlgaro

AGENCIA DE LAS INSCRIPCIONES

Sofia, 1111, calle "Elisaveta Bagriana" N0 20

www.registrvagency.bg

Tel. 9486 181, fax 9486 194

office@registrvagency.bg

CERTIFICADO
Nº 20170914121118 / 14.09.2017

La Agencia de las Inscripciones certifica que según el Registro del Comercio en el expediente de la **"ZENITH CROP SCIENCES BULGARIA" LTD**, Número de identificación único **202149496**, en la sección "Circunstancias inscritas" y en la sección "Actos anunciados" al **14.09.2017** figuran las circunstancias y actos siguientes:

Sección "Circunstancias inscritas"

Apartado Información general

Identificación

1. Número de identificación único

202149496

**"ZENITH CROP SCIENCES BULGARIA"
LTD**

Apartado Estado general

Circunstancias fundamentales

2. Empresa

3. Personería jurídica

4. Escritura en idioma extranjero

5. Domicilio

ZENITH CROP SCIENCES BULGARIA

Sociedad de responsabilidad limitada única

**"ZENITH CROP SCIENCES BULGARIA"
BULGARIA**

Ciudad de Sofía, 1408, región de Sofía (capital)

Municipalidad de la Capital, distrito Triadiza

Calle "Dimitar Manov", No 75-83

6. Objeto de actividad

PRODUCCION, SINTESIS, FORMULACION Y
ENVASADO DE PRODUCTOS
FITOSANITARIOS, COMERCIO
INTERIOR Y EXTERIOR EN LA QUIMICA
Y COMERCIO CON PRODUCTOS
FITOSANITARIOS, BIOCIDAS Y
FERTILIZANTES, DESINFECCION,
DERATIZACION Y FUMIGACIÓN, ASI
COMO CUALQUIER OTRA ACTIVIDAD NO
PROHIBIDA POR LA LEY, LAS
ACTIVIDADES PARA LAS CUALES LA LEY
REQUIERE OBTENCIÓN DE PERMISO O
LICENCIA PREVIOS, SE LLEVARÁN A
CABO DESPUÉS DE LA DEBIDA
AUTORIZACIÓN.

*Sello redondo de la Agencia de
las Inscripción, Sofía, Servicio del registro*

Firma: ilegible/



Handwritten signature

6.a. Actividad principal
Según el Clasificador
Nacional de actividades
Económicas
7. Gerentes

**20.59 Producción de otros productos químicos,
non clasificados en otra parte**

**Zachary Angelov Kusheff,
NIP 6604072280, país BULGARIA**

23. . Propietario único del Capital

**„ AGRIA“ S.A. NUI 115006106, país
BULGARIA**

31. Monto del capital

10 000 levas

32. El capital pagado

10 000 levas

Apartado Transformación
Transformación

701. Forma de transformación
702. Empresa de transformación
703. Sucesor

**Fusión
AGRAVIT, NUI 202777672
ZENITH CROP SCIENCES BULGARIA,
NUI 202149496**

Sección „Actos anunciados”

Apartado Acta actual de constitución

Acta actual de constitución

1001. Descripción del acta anunciado, tipo: Contrato de compañía/acta de constitución/
Estatuto, descripción

Sección Actos anunciados

Actos anunciados

1001 Descripción del acta anunciado

Tipo: Informe anual financiero
Descripción:

Año: 2012

Tipo: Informe anual financiero
Descripción:

Año: 2013

Tipo: Informe anual financiero
Descripción:

Año: 2014

Tipo: Informe anual financiero
Descripción: INDIVIDUAL

Año: 2015

Tipo: Informe anual financiero
Descripción: CONSOLIDADO

Año: 2015

1001 Descripción del acta anunciado

Tipo: Contrato/plan de transformación
Descripción: Contrato/plan de transformación

(Nombre y apellido)

En manuscrito: *Ani Stoyanova*

Sello redondo del Servicio de las Inscripciones de la AI, Sofia

(Firma y sello)

Firma: /ilegible/



Handwritten signature

Sello rectangular:

La Agencia de las Inscripciones acerca del Ministro de Justicia
certifica la autenticidad de la firma y el sello puestos sobre el
documento expedido.

Firma: /ilegible/ Sello redondo del Ministerio de Justicia

El abajo firmante, Lilia Yordanova DOBREVA, certifico la exactitud de la traducción realizada por
mí del búlgaro al español del documento adjunto Certificado de la Agencia de las Inscripciones del
06.06.2017 La traducción consta de tres páginas.

El traductor:



Lilia Yordanova Dobrevva



THE REPUBLIC OF BULGARIA
Ministry of Foreign Affairs

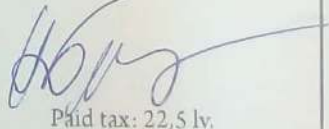
"Consular relations" Directorate certifies the signature,
affixed by the translator:
Liliya Yordanova Dobrevva

The Ministry of Foreign Affairs does not bear the
responsibility for fidelity of the translation.

Sofia, date: 19.09.2017 Legalization sector:

ID: 16-D497AA725BC1

1



Paid tax: 22,5 lv.



София 1111, ул. Елисавета Багряна №20
www.registryagency.bg

тел.: 9486 181, факс: 9486 194
office@registryagency.bg

УДОСТОВЕРЕНИЕ

изх. № 20170914121118 / 14.09.2017г.

Агенция по вписванията удостоверява, че в търговския регистър по партидата на "ЗЕНИТ КРОП САЙЪНСИС БЪЛГАРИЯ" ЕООД, ЕИК 202149496 в част „Вписани обстоятелства” и част „Обявени актове” към 14.09.2017 г. са вписани следните обстоятелства и са обявени следните актове:

Част "Вписани обстоятелства"

Раздел Обща информация

Идентификация

1.ЕИК/ПИК 202149496
"ЗЕНИТ КРОП САЙЪНСИС БЪЛГАРИЯ" ЕООД

Раздел Общ статус

Основни обстоятелства

2.Фирма ЗЕНИТ КРОП САЙЪНСИС БЪЛГАРИЯ
3.Правна форма Еднолично дружество с ограничена отговорност
4.Изписване на чужд ZENITH CROP SCIENCES BULGARIA
език
5.Седалище и адрес БЪЛГАРИЯ
на управление гр. София 1408, Област София (столица);
Община Столична, Район р-н Триадица
ул. Димитър Манов, № 75-83
6.Предмет на ПРОИЗВОДСТВО, СИНТЕЗ, ФОРМУЛАЦИЯ И РАЗФАСОВАНЕ НА
дейност ПРЕПАРАТИ ЗА РАСТИТЕЛНА ЗАЩИТА. ВЪТРЕШНА И
ВЪНШНОТЪРГОВСКА ДЕЙНОСТ В ОБЛАСТТА НА ХИМИЯТА И
ТЪРГОВИЯ С ПРЕПАРАТИ ЗА РАСТИТЕЛНА ЗАЩИТА,
БИОЦИДИ И ТОРОВЕ, ДЕЗИНФИКАЦИЯ, ДЕРАТИЗАЦИЯ И
ФУМИГАЦИЯ, КАКТО И ВСЯКА ДРУГА ДЕЙНОСТ, КОЯТО НЕ Е
ЗАБРАНЕНА ОТ ЗАКОНА, КАТО ЗА ДЕЙНОСТИТЕ, ЗА КОИТО
ЗАКОНОДАТЕЛСТВОТО ПРЕДВИЖДА ИЗВЪРШВАНЕТО ИМ
СЛЕД ПОЛУЧАВАНЕТО НА РАЗРЕШЕНИЕ ИЛИ ЛИЦЕНЗ, ТЕ ЩЕ
СЕ ИЗВЪРШВАТ СЛЕД НАДЛЕЖНО РАЗРЕШЕНИЕ.
6а.Основна дейност 20.59, Производство на други химични продукти, неklasифицирани
по НКИД другаде
7.Управители Захари Ангелов Кушев, ЕГН 6604072280, държава БЪЛГАРИЯ





23.Едноличен
собственик на
капитала

"АГРИЯ" АД, ЕИК 115006106, държава: БЪЛГАРИЯ

31.Размер 10000 лева

32.Внесен капитал 10000 лева

Раздел Преобразуване

Преобразуване

701.Форма на
преобразуване вливане

702.Преобразуващо
се дружество АГРАВИТ, ЕИК 202777672

703.Правоприемник ЗЕНИТ КРОП САЙЪНСИС БЪЛГАРИЯ, ЕИК 202149496

Част "Обявени актове"

Раздел Актуален учредителен акт

Актуален учредителен акт

1001.Описание на обявения акт Вид: Актуален дружествен договор/учредителен акт/устав
Описание:

Раздел Обявени актове

Обявени актове

1001.Описание на обявения акт Вид: Годишен финансов отчет
Описание:

Година: 2012

Вид: Годишен финансов отчет

Описание:

Година: 2013

Вид: Годишен финансов отчет

Описание:

Година: 2014

Вид: Годишен финансов отчет

Описание: ИНДИВИДУАЛЕН

Година: 2015

Вид: Годишен финансов отчет

Описание: КОНСОЛИДИРАН

Година: 2015

1001.Описание на обявения акт Вид: Договор / план за преобразуване
Описание: Договор / план за преобразуване

Али Стоянова
(Име и фамилия)



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Държава: РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Country: REPUBLIC OF BULGARIA

2. Този публичен акт / This public document
е подписан от: Стефания Асенова Матарова - Динова
has been signed by: Stefaniya Asenova Matarova - Dinova

3. в качеството му на: подписващ служител
acting in the capacity of: certification officer

4. и е поставен печат / марка:
Агенция по Вписванията - Министерство на Правосъдието
bears the seal / stamp of: Registry Agency

Заверен / Certified

5. в: СОФИЯ-БЪЛГАРИЯ 6. на: 19.09.2017
at: SOFIA BULGARIA the: 19.09.2017

7. от: МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ
Дирекция "Консулски Отношения"
by: MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
"Consular Relations" Directorate

8. под N / Number: B-16-15087/19.09.2017

Печат / Марка:
/stamp:

10. Подпис:
Signature:

Nina Spasova Barisova
Senior Expert, Sector DCR-MFA

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country. An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Ministry of Foreign Affairs approves of the contents.

Събрана такса / Paid tax: 22,5 лв / lv

<http://apostille.mfa.bg>

ID: EA3004580CE1

Traducción de los sellos de legalización (apostilla) del certificado de existencia legal

Traducción apostilla de la página 3:

Ministerio de Relaciones Exteriores	
de REPÚBLICA DE BULGARIA	
La Dirección de Relaciones Consulares certifica la firma, Colocada por traductor:	
Liliya Yordanova Dobрева	
El Ministerio de Relaciones Exteriores no lleva la Responsabilidad por la fidelidad de la traducción.	
Sofia, 19.09.2017	Sector de legalizaciones:
ID: 16-D497AA725BC1	
1	
Sello redondo de	Firma ilegible
La Dirección de	Tasa pagada: 22,5 leva
Relaciones Consulares	

Traducción de la página 5 (2/2):

APOSTILLA

(Conversión de La Haya 5 de octubre de 1961)

1. País: República de Bulgaria

2. Este acto público ha sido firmado por
Stefanya Asenova Matarova – Dinova

3. Es su calidad de
Servidor Firmante

4. y ha sido colocado sello / estampa
Ministerio de Justicia

Legalizado

5. en Sofia, Bulgaria 6. El 19.09.2017

7. del Ministerio de Relaciones Exteriores,
Dirección de la Relaciones Consulares

8. bajo el No. B-16-15087/ 19.09.2017

9. Sello redondo de la Dirección de Relaciones Consulares del Ministerio de Relaciones Exteriores

10. Firma firma legible
Nina Spasova Borisova
Experto Senior, Sector
DRC – Ministerio RREE

Si este documento debe ser usado en un país que o es parte de la Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961, deberá ser presentado a la sección consular de la misión del respectivo país. El certificado de apostilla o legalización solo corrobora que la firma, sello y estampa del documento son genuinos. Esto no significa que el contenido del documento es correcto o que el Ministerio de Relaciones Exteriores Aprueba el contenido

[http:// apostill.mjs.bg/](http://apostill.mjs.bg/) Código: EA3004580CE1

CERTIFICACION DE TRADUCCION

Yo, IGNATOV PETER IORDANOV, en mi calidad de Traductor, con pleno conocimiento de los idiomas inglés y castellano, manifiesto bajo juramento que el contenido del texto del presente documento, es fiel traducción del inglés al castellano, que antecede. - Quito, 26 de febrero de 2014



IGNATOV PETER IORDANOV

1713216636

CERTIFICACION DE TRADUCCION

Yo, IGNATOV PETER IORDANOV, en mi calidad de Traductor, con pleno conocimiento de los idiomas inglés y castellano, manifiesto bajo juramento que el contenido del texto del presente documento, es fiel traducción del inglés al castellano, que antecede.- Quito, 26 de febrero de 2018

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Ignatov', is written over the printed name.

IGNATOV PETER IORDANOV

1713216636



Factura: 001-003-000033612



20181701003D00623

DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS N° 20181701003D00623

Ante mí, NOTARIO(A) JACQUELINE ALEXANDRA VASQUEZ VELASTEGUI de la NOTARÍA TERCERA , comparece(n) IGNATOV PETER IORDANOV portador(a) de CÉDULA 1713216636 de nacionalidad BÚLGARA, mayor(es) de edad, estado civil CASADO(A), domiciliado(a) en QUITO, POR SUS PROPIOS DERECHOS en calidad de TRADUCTOR(A); quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede , es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), EL COMPARECIENTE ES DE NACIONALIDAD BULGARA E INTELIGENTE EN EL IDIOMA CASTELLANO para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaria, no asume responsabilidad alguna. – Se archiva un original. QUITO, a 26 DE FEBRERO DEL 2018, (17:08).


IGNATOV PETER IORDANOV
CÉDULA: 1713216636




NOTARIO(A) JACQUELINE ALEXANDRA VASQUEZ VELASTEGUI
NOTARÍA TERCERA DEL CANTÓN QUITO

